

..... Matin : 9h-12h30

9H **Accueil - Messages** : Dr Anna Owhadi-Richardson, Présidente d'AD@LY (Raymond Aubrac, parrain - Pr Henri Pujol, Président d'honneur fondateur)

M. Nguyen Hao Tam, membre fondateur de Hanoimillennium, conseiller
Ouverture : Mme Dominique Deville de Périère, Présidente du PRES-UMSF
M. Philippe Augé, Président de l'Université Montpellier I
 Le Recteur Christian Philip est représenté par **M. Nicolas Gachon**

ALEXANDRE YERSIN :

Daniel Minssen, petit neveu de Yersin : Témoignages et hommage
 1^{er} mars 2010, anniversaire de la mort de Yersin à Nhatrang (1943)
 Visite de la Maison Mémoriale de Yersin à Dalat.

Evelyne Minssen : Les 10 mots de la Semaine de la langue française
Dr Louis Reymondon, Vietnamité : La peste: Rôle de Yersin et Paul Louis Simond

PAUL DOUMER : Table ronde animée par Paul Louis Audat

Nguyen Dac Nhu Mai, **Vu Ngoc Quynh** et **Daniel Minssen**
André Barboux : Hommage du Collège RAY CHARLES avec la Mairie de Fabrègues Exposition
 sur Paul Doumer en lien avec le Collège Bui Thi Xuan de Dalat

ALEXANDRE DE RHODES, Créateur du Quoc Ngu

Pasteur Daniel Bordreuil : Alexandre de Rhodes, Premier missionnaire français au Vietnam
Alain Guillemin : Histoire du Quoc Ngu - Projet de film : Alain Tyr

NGUYEN VAN VINH:

« Causeries sur le barbare moderne » Film de Tran Van Thuy et Nguyen Lan Binh
 Table ronde animée par Jeannine Deunff : **Un tremplin pour le dialogue interculturel**
 Les Fables de la Fontaine bilingue traduite par Nguyen Van Vinh et préfacée par Abdou Diouf
 rééditées par l'Harmattan : Travail pédagogique de l'Ecole La Cigale avec l'Ecole sur l'eau
 de la Baie d'Along (PREVOIR- Co Minh Duc) : **Elisabeth Nguyen Cong Vien**

Buffet sur invitation à 12h30 offert par **Mme Dominique DEVILLE** de PERIERE

..... Après Midi : 15h-18h

16^{ème} Assemblée Générale d'AD@LY : Recomposition du Bureau

Film d'Alain Tyr « A la rencontre du dragon et des nuages » biographie d'Alexandre Yersin
Pr. Jean Pierre Dedet : Le réseau des Instituts Pasteur- Projet de colloque à Dalat
 Destinée de « **La plus grande couverture du monde** » pour les victimes de l'Agent Orange

* A la salle des Actes, devant la Table offerte en 2002 par l'Association en l'honneur du Centenaire de la création de la Faculté de Médecine de Hanoï en 1902 et de la nomination de Yersin comme premier Doyen par un décret du Gouverneur Paul Doumer.
"Je considère la médecine comme un sacerdoce ainsi que le Pasteur. Demander de l'argent pour soigner un malade c'est un peu lui dire "la bourse ou la vie" - A. Yersin
En lien avec le Vietnam Université Yersin - Dalat Academy - Collège lycée Bui Thi Xuan
Exposition « Vietnam, Regards croisés » de Audrey Jadot.
Repas Vietnamien servi aux 4250 Collégiens de l'Hérault (22 mars) -Coll. Ray Charles

La ville Hanoï, capitale du Viet Nam, va fêter son Millénaire en octobre 2010.
 Cette ville, née d'une légende, est le symbole du Viet Nam et son histoire se confond avec celle du pays.
 Nous rappelons en quelques lignes les traits essentiels.

Thang Long fut le nom original de la ville, le nom de Hanoï ne fut donné qu'en 1832.

En 1010, le roi fondateur de la dynastie des Ly, Ly Thai To, décida de quitter Hoa Lu, ancienne capitale des deux dynasties précédentes, située à Ninh Binh, région inaccessible, pour transférer la capitale à Dai La, dans le delta du Fleuve Rouge. Il changea de nom en Thang Long ("le Dragon qui s'élève") car en arrivant sur les lieux, il a cru voir un Dragon d'Or qui s'élève majestueusement de l'agglomération vers le ciel.

A travers dix siècles d'existence Thang Long-Ha Noi a connu bien de dynasties différentes, des invasions et des occupations venant de peuples différents. Cependant le peuple vietnamien a su reconquérir l'indépendance au prix de grands sacrifices et permet ainsi au pays de garder sa culture et sa civilisation tout en assimilant des éléments nouveaux, tel le contact avec le colonialisme français pendant près d'un siècle.

On voit à Thang Long-Ha Noi de multiples traces du passé datant des dynasties successives Ly, Tran, Le, Nguyen. Cependant de nombreux monuments ont été saccagés lors des guerres avec les puissances étrangères ou par les intempéries du climat tropical.
 Ainsi le Temple de Littérature consacré à Confucius et ses disciples fut construit en 1070, le Collège des Fils de Nation, construit en 1075 et la Pagode à Pilier unique sont toujours là, témoins de la civilisation de la dynastie Ly. De nombreuses pagodes anciennes sont parsemées dans la capitale.
 L'essor de la littérature classique, inspirée par le modèle chinois, est illustré par des concours des lettrés, appelés encore concours mandarinaux, qui étaient organisés dès 1165 pour finir en 1919.

La capitale Thang Long voyait apparaître dès le début du 11^{ème} siècle son Académie dite "Forêt des Pincesaux" où eurent lieu les rencontres des grands lettrés poètes et écrivains; son Institut national des Annales où furent écrites les premières histoires du Viet Nam. A la fin du 13^{ème} siècle, ce fut à Thang Long-Ha Noi qu'on vit apparaître les premières oeuvres écrites en Nôm, qui est la transcription de la langue vietnamienne en écriture dont les caractères s'inspirent du chinois.

La présence des étrangers au Viet Nam date du 16^{ème} siècle, avec l'arrivée des Portugais, puis des Espagnols, des Hollandais amenant dans leurs bateaux des marchandises et des armes et comme passagers des missionnaires. Ils accostèrent le Centre du Viet Nam qu'ils appelaient à l'époque la Cochinchine.

Parmi ces missionnaires, se trouvait un Jésuite natif de l'enclave pontificale d'Avignon, le père Alexandre de Rhodes (1591-1660). Il fut l'un des premiers Européens à parcourir le Viet Nam et à le décrire par écrit.
 (Histoire du Royaume du Tonkin, publié à Lyon en 1652). Il avait appris la langue vietnamienne une fois arrivé sur place grâce à un jeune villageois et son oeuvre majeure c'est de ROMANISER la langue écrite vietnamienne appelée depuis le Quoc ngu, qui signifie "langue nationale".

Il laissait deux ouvrages édités : Dictionarium annamiticum, lutsitanum et latinum ainsi que le Catechismus.
 L'écriture vietnamienne romanisée (Quoc ngu) limitée au début aux catholiques français et vietnamiens, connut une explosion au début de XX^{ème} siècle quand l'administration coloniale française décida de supprimer les concours mandarinaux pour les remplacer par des examens en quoc ngu et en français.

Dès lors, on voit apparaître toute une floraison de littérature vietnamienne moderne, riche.

Sous le Second Empire de Napoléon III, c'est la politique coloniale de la France qui commença, la Troisième République française la poursuivit avec succès.

On retient les dates suivantes :

- en 1861, Saigon tomba aux mains des Français
- En 1863, le Cambodge, pays voisin du Viet Nam, fut sous le Protectorat français
- En 1867, la Cochinchine devint colonie française
- En 1882-1883, Jules Harmand imposa à la Cour de Hué (pouvoir au Viet Nam) un dur Traité qui annexa les provinces du Tonkin, Thanh Hoa, Nghe An, Ha Tinh, désormais sous le contrôle des Résidents français.

L'Indochine française fut créée dans la foulée en 1887 pour gouverner directement toute l'Indochine par les résidents français avec à leur tête le Gouverneur général de l'Indochine.

Paul Doumer fut l'un de ceux là et le plus énergique.

Thang Long-Ha Noi, qui est bien connue pour ses 36 rues et corporations dans la vieille ville, changea de visage à la fin du 19^{ème} siècle et surtout les vingt premières années du 20^{ème} siècle : construction du quartier européen avec des rues larges, des villas de luxe, des bâtiments officiels, la Grande cathédrale de Hanoï, le Théâtre municipal, la Banque Indochinoise, de l'Ecole de médecine, de l'Ecole française d'Extrême-Orient, des hôpitaux, du Pont Paul Doumer-Cau Long Bien. Le tramway entra en activité peu après le train; traversant pittoresquement Hanoï pendant presque un siècle avant de s'arrêter il y a une vingtaine d'années. On espère qu'il réapparaîtra dans son aspect le plus moderne avec l'apport de la technologie française

Le temps de l'indépendance du Viet Nam fut venu en 1945 avec le premier gouvernement de Ho Chi Minh mais en fin de 1946, l'armée française revint en Indochine, la Seconde Guerre mondiale à peine finie.

La guerre entre le Viet Nam et la France coloniale allait durer jusqu'en 1954 où la bataille de Dien Bien Phu annonça la fin du conflit douloureux par les Accords de Genève qui sépara le Viet Nam en deux états Nord et Sud.

Hanoï pansa ses blessures mais les bombardements américains sous Johnson allaient meurtrir la population de la capitale. Le Pont Paul Doumer-Cau Long Bien en garde encore des traces.

En 1975, la guerre est finie.

En 1976, le Viet Nam est réunifié.

Thang Long-Hanoï redevient la capitale du Viet Nam.

L'avenir est à la paix et à la coopération pacifique avec tous les autres pays.

La France, qui a un passé de cent ans avec le Viet Nam, reste un pays très apprécié par sa culture et sa technologie. Il faut souhaiter que les relations entre le Viet Nam et la France se poursuivent, dans l'amitié et l'intérêt des deux peuples.

Docteur Vu Ngoc Quynh
 AD@LY